



**Le fils de l'Ursari, C. POMES & X-L PETIT**  
Éd. Rue De Sèvres, 2019, 16€, 134p.

**Résumé :** Ciprian est fils d'un montreur d'ours, d'un Ursari comme on dit chez les Roms. Harcelée par la police et chassée par des habitants, la famille se réfugie à Paris dans un bidonville. Daddu devient ferrailleur, M'man et Vera mendient, Dimetriu et Ciprian volent des portefeuilles. Un jour, ce dernier découvre le jeu d'échecs.

### Questionnements possibles

- France, terre d'accueil ? Terre d'asile ?
- Comment s'intégrer quand on n'a pas les codes (langagiers, sociaux...) ?
- Comment se construire entre sa culture d'origine et une nécessaire acculturation.

### Propositions d'entrée dans l'ouvrage

- Observation des illustrations des 3 couvertures : BD et romans (2 différentes) => ressemblances : de quoi peut parler l'ouvrage ? quels pourraient en être le/les thème(s) ?
- Découverte du roman par le biais du Prezi : <https://prezi.com/p/qjnk4on3slls/le-fils-de-lursari/>
- Découverte de la BD par le biais de la présentation radio de France Inter : <https://www.franceinter.fr/emissions/bulles-de-bd/bulles-de-bd-01-mai-2019>

### Texte-image à la loupe, zoom sur ...

#### Zoom sur Fahim MOHAMMAD qui a inspiré l'auteur :

- *Un roi clandestin, Témoignage* de Fahim MOHAMMAD, Editeur de la Loupe, Collection(s) : Témoignage, publication 13/02/2014.
- Présentation biographique : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Fahim\\_Mohammad](https://fr.wikipedia.org/wiki/Fahim_Mohammad)
- Interview de P.E.F pour le film *Fahim* : <https://www.europe1.fr/culture/fahim-lhistoire-dun-migrant-champion-dechecs-il-est-francais-dans-sa-tete-et-dans-son-coeur-affirme-pef-realisateur-du-film-3924600>
- Bande-annonce du film : [https://www.youtube.com/watch?v=YpITV\\_cf3HM](https://www.youtube.com/watch?v=YpITV_cf3HM)
- Cela peut permettre d'aborder un autre livre de la sélection : *Maintenant je vais te raconter*.

#### Texte-image à la loupe :

- Les « métiers » de la famille Zidar : p. 32,33, 34.
- La « violence » : p. 16/17, p. 50/51, p. 64-65.
- L'incipit : p. 7 à 9 et le final : p. 128 à 130 => évolution du personnage, posture, regard, symbolique du retour, de l'arbre.
- Les illustrations de « chapitres » : Ciprian et Gaman => p. 26, p. 55, p. 84, p. 112.
- Les « rêves » / « cauchemar » de Ciprian (effet « crayonné ») : p. 47, p. 54, p.113.

### Quel(s) débat(s) conduire ?

- Comment s'intégrer dans un nouveau pays ?
- Jusqu'où peut-on aller pour protéger les siens ?
- Peut-on se soustraire à la Loi pour survivre ?
- Peut-on faire justice soi-même ?
- Apprendre permet-il de s'émanciper et de se construire ?

### Quelles activités possibles ?

**Langue :** Travailler sur la transposition texte narratif en BD (place et rôle du texte, place et rôle de l'image)

- Utiliser un autre extrait de roman (de Xavier-Laurent PETIT comme *Mon petit cœur imbécile*, par exemple) et transposer une scène en planche BD.
- Choisir une scène de la BD et la transposer en texte narratif (et comparer avec que l'auteur avait écrit).

**Créativité :**

- Faire une présentation des personnages sous la forme des pièces d'un jeu d'échec, réaliser le plateau de jeu et les placer.
- Les proverbes roms : illustrer les proverbes présents dans la BD.

**Ecriture :**

- Créer un dictionnaire présentant et définissant les mots « déformés » de Ciprian et ceux issus de la langue rom.
- Raconter sa journée ordinaire : faire s'exprimer M'man, Dimitriu et Vera.

**Exposés :**

- Sur Farid MOHAMMAD.
- Sur la communauté Rom : les contes, les traditions, le mode de vie, les persécutions.
- Sur les adaptations de romans en BD (proposer une liste et demander aux élèves d'en choisir un pour établir un comparatif).
- Sur les mafias / les réseaux de transit.

### Mise en réseau possible

- *Un roi clandestin, Témoignage* de Fahim MOHAMMAD, éditeur de la Loupe, Collection(s) : Témoignage, publication 13/02/2014.
- *L'étrange chanson de Sveti* d'Evelyne BRISOU-PELLEN, éditeur Castor Poche, publication 1985.
- *N'entre pas dans mon âme avec tes chaussures* de Paola PIGANI, éditeur Liana Levi, publication 22/08/2013.
- *Le voyage d'Oregon* de Rascal et Louis JOOS (illustration), éditeur Ecole des Loisirs, publication 09/05/1996.

**Chant :**

- Chants tsiganes.

**N'hésitez pas à garder trace des projets de vos élèves via vidéo, bande son, photographies, et nous les envoyer par mail : [plc@ac-nantes.fr](mailto:plc@ac-nantes.fr).**

**Ces derniers pourront être affichés ou publiés sur internet lors de la proclamation des lauréats en juin 2021 !**



*Maintenant je vais raconter, M. Aliou DIALLO & N. Goralski*  
Éd. Actes Sud Junior, 2019, 11,50€, 96p.

**Résumé** : Mamadou raconte son départ de la Lybie où sont tués ses parents au cours de la guerre civile. Il traverse la Méditerranée sur un canot de réfugiés et depuis L'Italie, il parcourt des kilomètres jusqu'au sud de la France. Là, malgré les obstacles, il parvient à réaliser son rêve : aller à l'école et apprendre un métier. Un récit instructif et émouvant sur la condition de vie des émigrants à travers le regard d'un adolescent.

### Questionnement possible

Tous les enfants du monde ont-ils les mêmes droits ?

### Propositions d'entrée dans l'ouvrage

- Le prologue : lire le résumé du témoignage de Mamadou pour cerner la situation particulière du narrateur
- Incipit : lire le chapitre « En Guinée » et comprendre les effets de la déscolarisation.

### Texte-image à la loupe, zoom sur ...

- P.33 : L'annonce de la mort des parents
- P.72-73 : « le test des os » en lien avec le reportage ->  
<https://www.youtube.com/watch?v=les+tests+osseux+rencontre+avec+adama>

### Quel(s) débat(s) conduire ?

- L'accueil des enfants migrants : un droit ou un devoir ?
- La France accueille-t-elle bien les enfants migrants ?
- Peut-on oublier les tragédies de son passé ? (voir la dernière page)

### Quelles activités possibles ?

**Expression écrite** : p.81 Mamadou fait connaissance avec sa famille d'accueil. Transformer le passage en dialogue de théâtre en insérant des didascalies

#### Créativité :

*Le voyage de Mamadou* : travail par groupe sur une des cartes de la Guinée, de la Lybie, de l'Italie et du Sud de la France. Situer les villes traversées et illustrer la carte par les épisodes vécus par Mamadou sous forme de texte ou de dessins

Possibilité de mettre ce projet en œuvre en l'associant à un extrait de La fille de la jungle (cf. texte joint).

*L'objet-portrait* : déposer sur un fil des portraits (photos) qui représenteraient les différents jeunes que Mamadou (ainsi que lui) en s'appuyant sur les descriptions et connaissances qui sont données dans l'ouvrage et y ajouter un objet précieux pour eux et « sauvé » du voyage pour chacun d'eux (cf. bandeau du roman *Les échoués*).

#### Histoire des arts :

- Sculpture de l'artiste marocain Bruno CATALANO, série « Les Voyageurs », 2009, représentant la déchirure de l'émigration.

- *Le Radeau de la Méduse* de Théodore GÉRICHAULT, 1818 + le pastiche de Banski, artiste de street art, dont la fresque figure à Calais.
- *Dans le bonheur*, sculpture de Diadji DIOP, artiste sénégalais, 2009 au Musée national de l'histoire et des cultures de l'immigration.
- Street art : collages d'Olivia PAROLDI + note d'intention explicative sur son site : <https://oliviaparoldi.fr/work/enfants-de-lexil/>
- Nizar Ali BARD, sculpteur « éphémère » dont plusieurs « tableaux » de pierres racontent l'exil. <https://syriaartasso.com/artistes/nizar-ali-badr/>

#### Mise en réseau possible

- *L'Eldorado* de Laurent GAUDÉ, éditeur Actes sud, publication 28/09/2007 : la traversée et le sauvetage du canot en lien avec le chapitre « la traversée », p.40.
- *Mille et une miettes* de Thomas SCOTTO et Madeleine PÉREIRA (illustration), éditeur Pourquoi pas ? publication 2018 : l'accueil d'un adolescent migrant par une famille parisienne.
- *La fille dans la jungle* de Delphine COULIN, éditeur GRASSET, publication, 23/28/2017 : fiction sur un groupe d'adolescents qui tente de survivre dans la jungle de Calais, démantelée.
- *Les échoués* de Pascal MANOUKIAN, éditeur Points, publication 19/01/2017 : fiction racontant l'histoire de 4 migrants venus de contrées différentes : un père et sa fille adolescente arrivés de Somalie, un homme d'origine moldave, un jeune garçon bangladais.
- *Manuel d'exil. Comment réussir son exil en trente-cinq leçons* de Velibor COLIC, éditeur Gallimard, publication 11/05/2016 : récit autobiographique (cf extraits joints) + interview dans LGL sur apprendre une autre langue, écrire et penser avec (intéressant car dans son pays, Velibor était auteur) -> <https://www.youtube.com/watch?v=DHI069F8KBI>
- *Waynak* d'Annabelle SERGENT et Catherine VERLAGUET, théâtre, 2018 : pièce de théâtre mettant en scène deux jeunes : l'une européenne et l'autre migrant adolescent... création de la compagnie Loba, angevine.

#### Vidéos :

- Pré-Teaser Waynak sur Vimeo par Annabelle SERGENT : <https://vimeo.com/327254122>
- Waynak – Teaser – Compagnie LOBA sur Youtube par la Compagnie LOBA le 25/01/2019 : <https://www.youtube.com/watch?v=SdwWZUrzVQU>

N'hésitez pas à garder trace des projets de vos élèves via vidéo, bande son, photographies, et nous les envoyer par mail : [plc@ac-nantes.fr](mailto:plc@ac-nantes.fr).

Ces derniers pourront être affichés ou publiés sur internet lors de la proclamation des lauréats en juin 2021 !

FLORENCE COCHET



UN CAILLOU  
AU FOND  
DE LA POCHE

**Un caillou au fond de la poche, F. COCHET**  
Éd. Actes Sud Junior, 2019, 13,80€, 144p.

**Résumé :** Au collège, seule la présence de Daisy, sa meilleure amie, permet à Henri de ne pas craquer face aux autres élèves. Mais un virus force la jeune fille à rester à la maison. Henri est seul et des racketteurs comptent bien en profiter. Le mystérieux caillou que lui a donné son enseignante de français excentrique pourrait peut-être suffire à le protéger des mauvais coups.

### Questionnements possibles

Etre « différent » : une faiblesse ou une force ?

### Propositions d'entrée dans l'ouvrage

- Choix 1 => Partir de la 1<sup>ère</sup> de couverture : de quoi va parler ce livre (amitié, relation garçon/fille, différence) Après la lecture s'interroger sur cette illustration et les hypothèses formulées avant celle-ci.
- Choix 2 => Partir du titre : qu'évoque-t-il ? Vers quelles histoires pourrait-il déboucher ?
- Choix 3 => Partir du 1<sup>er</sup> chapitre : dresser le portrait d'Henri.

### Texte-image à la loupe, zoom sur ...

- Le conte (Chapitre 6, pages 41 à 52 => chercher le conte d'origine, écrit par Clément BÉRARD, trouvable dans *Récits, contes et légendes de Vollèges au Levron*, 2002
- L'attaque d'Henri (p. 14 « Sauf qu'à » à p. 18 « avec ses sbires. » ) à mettre en parallèle du sauvetage (p. 106 « Avec l'impression » à 111 « couchés, haletants, épuisés, vivants.»).
- La rencontre entre Daisy et Henri et le début de leur amitié (chapitre 8 => p. 59 à 65)

### Quel(s) débat(s) conduire ?

#### L'amitié :

- L'amitié se construit-elle sur des ressemblances ou sur des différences ?
- Qu'apporte l'un ? Qu'apporte l'autre ?
- Quels sont les aspects négatifs et les points positifs de ces deux formes de relations amicales ?

#### Les relations familiales :

- Peut-on tout dire à ses parents ?
- Comment communiquer avec sa famille ?

#### Le vivre ensemble quand on est différent :

- Comment gérer le fait d'être différent au quotidien ?
- Comment s'intégrer ?
- Comment accueillir ?

### Quelles activités possibles ?

#### Langue :

- Les expressions/locutions autour du nom « caillou », travail sur l'étymologie du mot « caillou », puis étendre au mot « calcul » (pour aller vers les mathématiques) et au mot « scrupule » (pour passer du « caillou dans la poche » au « caillou dans la chaussure » et aborder les « scrupules » d'Henri à parler aux autres de ce qui lui est arrivé)

**Créativité :**

**Autour du « petit » caillou :**

- Ecrire un mot avec des cailloux : Choisir un mot qui représente le « petit » caillou. L'écrire à l'aide de cailloux et prendre une photo. S'inspirer du travail de Nizar Ali Badr, sculpteur syrien qui travaille à partir des cailloux et des pierres.
- « Un mal pour un bien »... écrire un proverbe ou une phrase qui aide à aller mieux, à se dépasser, à reprendre confiance ou espoir sur un caillou (type galet) et ensuite le déposer dans un espace ouvert pour qu'il soit pris (l'avoir auparavant déposé dans un petit sac de tissu -une « poche »- dans laquelle figurera un petit mot explicatif et une adresse mail : les gens qui trouveront le petit caillou pourront y déposer un petit message, écrire ce que leur inspire la phrase, raconter une anecdote en lien et ensuite déposer à leur tour le petit caillou) -> <https://www.leparisien.fr/societe/la-chasse-aux-galets-un-nouveau-jeu-venu-d-angleterre-adopte-par-les-petits-francais-03-09-2018-7874448.php>

**Autour des mathématiques :**

- Le cauchemar de Daisy (cf. p. 81) => à mettre en image / sous forme de collage ?
- L'art fractal : à présenter aux élèves et leur proposer en reprenant des termes mathématiques du roman de créer un tableau qui serait la 1<sup>ère</sup> de couverture du livre.
- Toujours en utilisant les « formules mathématiques », créer une première de couverture « graffée » en s'inspirant des tableaux de Cyril KONGO.

**Expression orale :**

- Ch 2, p.21, après la bagarre, Henri « reprend sa route en direction du collège » : Que feriez-vous à la sa place ?
- P. 104 « l'amitié n'est pas une question de comptes ou d'avantages » : compléter cette phrase à la forme affirmative : « L'amitié est ..... ».

**Ecriture :**

- Ecrire un épilogue : une semaine après la fin de l'histoire, Henri rencontre Nicolas. Rédiger l'épisode sous forme de dialogue.
- Rédiger la conversation téléphonique entre Mme Chabloz et Fatou (cf. p. 78-80).

**Histoire des arts :**

- Tableau « Sisyphe » du Titien (1548) et sculpture de Hans Marks (1993) à Neuilly sur Seine.
- comparaison entre le mythe de Sisyphe et le conte « le rocher de la fée ».

**Exposés :**

- Le système éducatif suisse.
- Les « zèbres » / les élèves intellectuellement précoces (EIP).
- Les fées et plus particulièrement la fée Morgane.
- Les contes utilisant le caillou (ou la pierre) comme adjuvant.

**Mise en réseau possible**

- Les trois tableaux graffés de Cyril KONGO.
- La chanson du « Petit caillou » dans la comédie musicale *Emilie Jolie*.



2020-2021

Prix Littéraire de la Citoyenneté  
**De l'analyse à la pratique**

Cycle  
4

N'hésitez pas à garder trace des projets de vos élèves via vidéo, bande son, photographies, et nous les envoyer par mail : [plc@ac-nantes.fr](mailto:plc@ac-nantes.fr).

Ces derniers pourront être affichés ou publiés sur internet lors de la proclamation des lauréats en juin 2021 !